

یکی عالمیار جمعی طرفین
اشو غزته هفتده برکوه نشر ایدیلور
خاری اولدی بیاحت ملت و دوله
سلاستنه و عقالی خلقک منفعته
مصلحتلر بیر حمده یوسته اچریله
برابر انکیز اچری ایلدیش شانهلر
هر حصه صاحبه هر طعنه استدیکی
نام و محمد حریت کوندریلور مطبعه
ساز انازیده طبع اولدیکه انزنده
بیر نسخه جهان و بریلور متعدد حصه
الانر فضل صدر ایچون بشه برلور
غزته کوندریلر سی توبه ایدیلر ایسه
اولزده اقبال اولور حریت هرنه
یازلیق استوره صاع جناحده حمل
و نورمسی یازلی مطبعه کوندریالی

حرییت

۱۲۸۵

مطبعه
لوندرده
سن مارتن استریت
لېسٹر سقور
نومبر ۱۴
BUREAU
DU HURRIYETE
(LA LIBERTÉ)
14, ST. MARTIN'S STREET, W.C
LEICESTER SQUARE, W.
LONDRES

(فؤاد پاشا وصیت نامه سی)

مرحومك حېث وطينه سی فصل شایان تقدیر
اولمکه کندیسی اولدی کندی حالا دولت علیه نك
حصول اسباب ترقی و سعادت ایچون وصیت
نامه لر یازار
مرحومك طبع و فکاری و نباتی محل تحسین
و استغراب دکلیدرکه اخرته محاسبه نامه اعمالی
براقوب حال حیاتنده اتفاقی درعهده ایندیکی
ذواتك محافظه اقبالی ایچون نصیحتلر کوندر
بو وصیت نامه ی ابتدا (لواند هرالد) غزته سی
یاصدی (بسیلی) ریکه دن ترجمه ابتدی و یاخوده
بشقه سی اید یویردی) انندن اوروپا غزته لر نك
بعضی لر استنساخ ایتدیلر لکن اوروپا لر امور
اخرویده چوقاقی مبالات ایتدیلر کوندر شوقدر چق
بر کرانی فؤاد پاشا یبه چوق کوردیلر ایتدیلر
و فؤاد پاشا وفات ایدلی طقوز ایدن زیاده
زمان مرور ایتدیلر کوندر اگر بو اثر کوندر نك
اولسیدی چوقدن میدانه چیقاردی بو اولسه
اولسه مقام عالی صدارت عظمی تحت معالی بختنده
مریغ نشین اقبال و استقلال اولان عالی پاشا
حضرتلر نك ذات شاهانه بالذات سولیم کدن
احترار ایندیکی بعض وصایای مهمه ی متوفانك
اغزندن سولیمك ایچون بالذات و یاخوده بالواسطه
اختراع ایندیکی بر تدبیر و صیغه در دیدیلر ده
مسخریه الیلر غریبی شوراسیدرکه مطبوعات
مدیری ماجد بك متوفانك اقربا سندن اولقله او
دخی غزته کله رکه مذکور غزته نك محرریت بر
مکتوب یازدی و انده (بو وصیت نامه نك مواد
مندرجه سی صحیحه حازر قیمت و اهمیت ایسه ده
مرحومك اثری اولوب مصنوع اولسی محتملدر)
دیدلی یعنی وصیت نامه نك احتمال مصنوعیتی تصریح

و شوقدر که مواد مندرجه سنك قدرینی تقدیر ایله
ساخته کارک بر ییوک ذات اولدیفنه تلمیح ایلدی
انجق بز متوفانك قاش لباقتی نیجه کره انداز
تجربه یه اورمشلر دن اولدیغمر ایچون بویه بر امر
خارق العاده نك انندن صدورینی استبعاد اینمیر
و حیاتنده مالیه موازله لری تنظیمی و قوایم نقدیه
ازالمه سی و دفتر کبر ایجادی و شام حادثه سنك
(یا کز بر اردو مشیری ایله طوبی بوز الشمس درت
نفوس اسلامیه نك اعدایله) باتشدرلسی و مصر
ورائتک تغییر و سر عسکرک و یاور ارکملک
و مابین همایون و طوبخانه مشیرلکری و خزینه
خاصه نظارتی مأموریتلر نك مقام صدارته جمع
و الحاقی کبی دولت و وطنه نافع و هر بر نك موقع
فعل و اجرایه کلمی ارباب عقل و تدبیر ایچون
مشکل و بلکه تمتع اولان نیجه امور معظمه ده
موفقیتله برابر یدی سکرسته سلطنت سون بر ذاته
مماندن صکره شویله بر کرامتی چوق کورمیز

بنابرین وصیت نامه فؤاد پاشانك مرزا جیلر
یوسته سی و یاخوده و امیر مانول واسطی ایله دار
عقبادن کوندر مش اولدیفنده و بونك ساخته کاری
عالی پاشا اولدیفنده اصلا شك و شبهه ایتمه رکه
بو مدعا مزی شور قاج دلیل ایلده اثبات ایدرز
غزته لر دن بعضی اعتراضه قاقشوب وصیت
نامه ده دین اسلامك شناسنه دائر بعض سوزلر
اولدیفندن بونلر فؤاد پاشا کبی بر تربیلی ذاته
یا قشمر دیورلر حال بوکه متوفانك امر دینده
صلابت و تقوای جهانه معلومی اولوب از جمله
دأره سنده رمضانلری امام و مؤذن معاشلری
و بریلور و کندیسی افطار دعوتلر ته کدوب
اخشام اذاتده طعام سفیره سته او طور دینی
کوریلوردی عالی پاشا ایسه صلابت و تقوا ایله
شهری اولان مسلمانلری منعصب و محل شبهه در

(روس مجملین تحریرات فی ۲۴ ایلول فرنگی)

حریتک بر نسخہ سندہ مدحت پاشا ایچون او بر قوش ایدی اوچدی عرطہار جلیق اولدی کبی بر سوز او قمشدی مکر بوسوزنه طوعریش حقیقی بوکره انکلاشادی مدحت پاشا شمدی کلسونده او سندلرجه امکر چکدیکی طونه ولایتک حاتی کورسون پک کوجلکه طانہ ییلور مکر بریسی کندیتہ تعریف ایدوب شوراسی اولی شویہ ایدی شمدی بوبله اولدی دیبرک کوستره چونکہ مدحت پاشانک صدر اعظم علی پاشا ایله ارمینی خوش اولدیفندن برینہ کوندر یلان معهود صبری پاشا بر زمان مقام صدائنه خلوص ایچون سلفنک بادیغی و یارم بر اقدیغی بر طساق اثار و تشبثاتی محو اینمکہ همت اینتی بر وقندنری عاکف پاشاده بو املہ دوشوب مدحت پاشانک انخا ایتدیکی اصول و مسلکک تمامیلہ خلافتہ کندی و زمان سعادت کبی یاد اولان مدحت پاشا عصرینک انقی بالکر دماغلرده و بادیغی اثار و حسنات فقط خاطرلرده قالدی باری مدحت پاشادن اولکی حالہ عودت اولنسه ایدی یتہ ایسه بد لکن اینی اویاده طور یوب دہا بر او یغولنیز درجہ بہ کدی مدحت پاشا درایت فطریسی حسبیلہ اہالی بی کوریلہ دولتہ ایصنترمش ایدی خلفاری اولیہ عکسنتہ ہنزل ایتدیلرکہ اوفق بر وسیلہ ایله شمدی بر قوجہ اختلال چیمق پک بمکندر خصوصیلہ روسیہ جاسوسلری ہر ظرفیہ بی یزوا القات و تحریکات ایتدیکنندن چوق سورمن یقیندہ عجایب شہلر ظہورہ کلہ مدحت پاشانک قولاندیغی مامورلرک بر قاجاندن ماعدل جلیہ سی دکشی میکی کلانلر بارہ قرانقندن بشقہ برشی بیلیمدن مصلح دولت و حقوق عباد و رعیت قارمہ قاریشقی بر خالد اکیدور اورویا اصول اوزرہ کوزل بر اول اجمشیدی کارخانہ در فلاندر دیبرک انیتدہ قیابیلر جتی مدحت پاشانک احیا ایتدیکی اصلاحاتہ معلق بر رسمی طورردی خلفاری غرضانندن ناشی اتی بیلہ یاقوب اتدیلر بحالسن حقوقک احوالی ایسہ حقیقتدہ کوریلہ جک صیورتنہ در اکثر مدعی و مدعی علیہ المرنہ بر اچفہ طور بیلہ بزارا محکمہ کدیورلر

دیبرک بلا جہجہ و محاکمہ عکا قلعه سنہ کوندردی ایستہ خواجہ صادق افندی ایلہ ساز در سعام افندیلر حالہ اورادہ مجوسلر در بنا علیہ وصیت نامہ فواد پاشا طرفندن مرسلہ عالی پاشانک مصنوعی دکادر یتہ معتضار وصیت نامہ کی تعجب مساوات و نشر معارف فقرہ لرینہ ایلشورلر اول فواد پاشا مسلم و غیر مسلم مساواتی اول درجہ التزام ایتشدی کہ باطلہ جی اسیرانی کندی اوغلی کاظم بکک پرینہ قوعش ایدی لکن عالی پاشا سفرای اجنبیہ قارشو مساوات کوسترک ایچون مجلسلہ و مامورینرہ بر چوق تبعہ غیر مسلمہ قوبدی و دیلر و نشانلر وردی فقط بونلر منسوب اولدقاری ملنلرک انیت و اعتمادینی قرانق طاقدن اولیہ یوب کمی صرافلقدن و طبابتدن و گیمی دخی تجارت و مسماقلندن کاش اولدقارندن حقیقتدہ ہر ملنک ناموسہ خلل کتوردی و نشر معارف بختدہ دخی فواد پاشا (قواعد عثمانیہ) رسالہ سنہ وضع عنوان اشترک ایدوب اولیہ بر اثر میدانہ قوبدی عالی پاشا ایسہ معارف نظارتی صفوت پاشاہ و بر زمانلر دخی نظارت مذکورہ معاونلکنی وہی ملا کی بر قرہ جاہلہ حالہ ایلدی دیک اولورکہ وصیت نامہ متوقانکدر عالی پاشا نامی دکادر اما عالی پاشانک متصف اولدیغی فرطدراپنہ برابر دولت علیہ بہ ارمونہ دار وصیت نامہ مدراج اولان فقرہک تدقیقاتہ کیرشدیکیمزہ واقعا بر ادم همکار و حال اولدیغی متفک مدح و ثناتندہ بولمق امر طبیعی اسدہ مدح افراطی مدادہ بہ جہجہ جندن دینادہ اولدیغی کبی آخرتدہ مداندنک رواجی اولدینہ تعجب ایدرز چونکہ ششار الملک درایت و حصافتی میدانہ اولان ایشلرندن و دولتک او سایدہ گرفتار اولدیغی تنزل و تدنیدن استدلال ایدوب لرونی دخی بو دولتی کایہ محو اینمکدن بشقہ بر ایش ایچون تصور ایدہ میز بر ذات حقندہ شاعرک شو قطعہ سنی عجا فواد پاشا ایتشامشی بو دواتی سکا محتاج کوستروب

« اقل و مسندکہ بصادق املی کس »
« بیلم نہ در آرومی وجود خیشک »
« دنیای بویورلکی طورار ہی اوکوزرس »